

chrétienne désignée mystérieusement par le nom de *Jacob*, comme le remarque S. Jérôme dans son commentaire sur ce prophète même, lorsqu'il dit : « Tout ce que nous avons dit d'*Ésaï et Jacob*, rapportons-le aux Juifs et aux Chrétiens. Car ces hommes terrestres et sauvages ont persécuté leur frère *Jacob*, qui les a supplantes et leur a enlevé leur droit d'asile : *Quidquid ad Iacob et Jacob dicimus, referamus ad Iudeos et populum christianum.* *Illi enim terreni et sanguinarii persecuti sunt fratrem Jacob, qui eos supplavit, et absulit primogenita.* » C'est en effet du sein du peuple chrétien, du sein de la gentilité chrétienne, que se sont élevés les hérétiques à qui S. Jérôme applique presque toutes les prophéties qui regardent la maison d'*Israël*, ainsi désignée sous le nom de *maison de Jacob*; et ce qu'il applique aux hérétiques est également applicable aux schismatiques, particulièrement aux Grecs, qui ont si malheureusement initié le schisme des dix tribus.

IV. Remarque sur le style d'*Amos*.

S. Jérôme reconnaît qu'*Amos* n'était point élégant; il lui applique ce que S. Paul dit en parlant de lui-même : *Je suis grossier et peu instruit pour le langage, mais il n'en est pas dénué de la science.* Il remarque silex, que comme chacun aime à parler de son art, ainsi *Amos* emploie souvent des comparaisons tirées de la vie champêtre dans laquelle il avait été élevé. Plusieurs interprètes ont cru voir dans la prophétie d'*Amos* cette négligence, et, si on l'eût dit, cette rusticité de style que S. Jérôme y

IN AMOS COMMENTARIUM.

(AUCTORE CALMET.)

CAPUT PRIMUM.

1. Verba Amos, qui fuit in pastoribus de Thœcœ, quis vidit super Israel in diebus Oziae regis Iuda, et in diebus Jeroboam filii Joas regis Israel, ante duos annos terræ motus.

2. Et dixit Dominus de Sion rugiet, et de Jerusalem dabit vocem suam : et luxuriant speciosa pastorum, et exsciscatus est vertex Carmeli.

3. Hac dicit Dominus : Super tribus sceleribus Damæci, et super quatuor non convertam eum : eo quod trituratione plausit ferreis Galad.

4. Et mittam ignem in domum Azael, et devorabit domos Benadad.

5. Et conteram vectem Damasci : et disperdam habitatorem de campo idoli, et tenentem sceptrum de domo voloptatis : et transferetur populus Syrie Cyrenæ, dicit Dominus.

avait remarquée. Mais comme le style même de S. Paul ne manque pas toutefois d'éloquence, de même S. Augustin, qui n'était pas moins éclairé que S. Jérôme dans l'art de bien dire, et qui n'ignorait pas le sentiment qu'on avait du style d'*Amos*, l'a choisi express pour montrer qu'il y avait dans les Prophètes une certaine éloquence naturelle, conduite par l'esprit de sagesse, et si heureusement proportionnée à la nature des choses, que ceux mêmes qui accusent nos écrivains sacrés d'ignorance en matière de style, ne pourraient pas choisir des expressions plus propres, ni plus variées, ni un style plus fleuri, s'ils avaient à parler aux mêmes personnes et dans les mêmes circonstances : *Iti qui prophetas nostros tangunt incuriosi, et eloquentiam ignorari, veluti docti distingue contemnunt, si aliquis ei tale, vel in tales dicendum fuisset, alterius voluntatis dicere?... Quid enim est quod isto eloqua aures sobrie plus desiderent?* Il montre au long que dans le chapitre vi d'*Amos* on voit la pratique des préceptes de la plus belle éloquence; non pas que la sagesse divine ait recherché servilement l'éloquence, mais parce que l'éloquence a suivi comme naturellement la sagesse divine : *Non intenti in eloquentia sapientia, sed a sapientia non recedente eloquentia.* Enfin, il conclut que nos écrivains canoniques ont eu, non seulement la sagesse et les lumières, mais aussi l'éloquence même qui convenait à des personnes de leur caractère : *Quapropter et eloquentes quidem, non tantum sapientes fateamur, tali eloquentia, qualis personis ejusmodi congruebit.*

6. Ifæ dicit Dominus : Super tribus sceleribus Gaze, et super quatuor non convertam eum : eo quod transtulerint captivitatem perfectam, ut concluderent eam in Idumæa.

7. Et mittam ignem in murum Gaza, et devorabit ades ejus.

8. Et disperdam habitatorem de Azoto, et tenentem sceptrum de Ascalone : et convertam manum meam super Accaron, et peribunt reliqui Philistinorum, dicit Dominus Deus.

9. Hac dicit Dominus : Super tribus sceleribus Tyri, et super quatuor non convertam eum : eo quod concluderent captivitatem perfectam in Idumæa, et non sint recordi foderis fratrum.

10. Et mittam ignem in murum Tyri, et devorabit ades ejus.

11. Hac dicit Dominus : Super tribus sceleribus Edom, et super quatuor non convertam eum : eo quod persecutus sit in gladio fratrem suum, et violaverit misericordiam ejus, et tenuerit ultra furorum suum, et indagationem suam servaverit usque in finem.

12. Mittam ignem in Theman, et devorabit ades Bosra.

13. Hac dicit Dominus : Super tribus sceleribus Ammon, et super quatuor non convertam eum : eo quod dissecuerit pregnantes Galad ad dilatandum terminum suum.

14. Et succendam ignem in muro Rabba, et devorabit ades ejus in ultu in die belli, et in turbine in dictationis.

15. Et ibit Melchom in captivitatem ipse, et principes ejus simul, dicit Dominus.

COMMENTARIUM.

Vers. 4. — VERBA AMOS, QUI FUIT IN PASTORIBUS DE THECŒ. Quis fuerit Amos, et quæ ejus patria, in præfatione quæsum est. Textus Septuaginta valde discrepat ab Hebreo hiujus versiculis : Verba, vel sermones Amos, qui facti sunt in Accarim de Thecœ; quos visit pro Jerusalem. Theodoreus legit : Sermones Amos, qui facti sunt in Cariathiarim de Thecœ pro Jerusalem. Editio Complutensis : Sermones Amos, qui facti sunt in Accarpi de Thecœ : Variante haec prava legendi textos ratio peperit (1). Aquila : Qui erat in passis Symmachus et quinta editio : Qui erat è numero pastorum Thecœ. Theodoreus retinendam censul Hebreum vocem Nokedim, que pastorem significat, ad verbum, pungentem, vel hominem gregibus divitem, cui sunt greges plurimi, pecudum mercatorum. Chaldaea verbit : Amas, qui erat Dominus pecorum de Thecœ. Eadem significatio Mesa rex Moab appellatus est Noked, vel pastor, 4 Reg. 5, 4; et Cicero de rege Dejouaro ait : Ut non solam tetrarcha ubilibus, sed diligentissimum agricultura et pecuarium haberetur. Pastoritatem inter Palestinos illiberaliter non habebatur, presertim inter Palestinos, et in eis potissimum regiosis illius parte, ubi sita erat Thecœ, cujus ager non nisi pascui aptus erat.

(4) Legunt Nocorim, pro Nokedim. Posterior hac vox optimè significare potest hominem, qui flous silvestres pungit, ut maturescant. Vide Amos 7, 14.

6. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes que Gaza a commis trois et quatre fois, je ne changerai point l'arrêt que j'ai prononcé contre ses habitants, parce qu'ils se sont saisis de ceux qui s'étaient réfugiés chez eux, et qu'ils les ont tous emmenés captifs dans l'Idumée, sans en excepter aucun.

7. C'est pourquoi je mettrai le feu aux murs de Gaza, et il réduira ses maisons en cendre.

8. J'exterminerai d'Azot ceux qui l'habitent, et d'Ascalon celui qui porte le sceptre ; j'exterminerai encore ma main sur Accaron, et je ferai péri le reste des Philistins : c'est le Seigneur Dieu qui l'a dit.

9. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes que Tyr a commis trois et quatre fois, je ne changerai point l'arrêt que j'ai prononcé contre ses habitants, parce qu'ils ont livré tous les captifs aux Iduméens, sans se souvient de l'alliance qu'ils avaient avec leurs frères.

10. Je mettrai le feu aux murs de Tyr, et il réduira ses maisons en cendre.

11. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes qu'Edom a commis trois et quatre fois, je ne changerai point l'arrêt que j'ai prononcé contre lui ; parce qu'il a persécuté son frère avec l'épée, qu'il a violé la compassion qu'il lui devait, qu'il n'a point mis de horaires à sa fureur, et qu'il a conservé jusqu'à la fin le ressentiment de sa colère.

12. Je mettrai le feu dans Theman, et il réduira en cendre les maisons de Bosra.

13. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes qu'ont commis trois et quatre fois les enfants d'Ammon, il ne changera point l'arrêt que j'ai prononcé contre eux ; parce qu'ils ont fendu le ventre des femelles grosses de Galad, pour étendre les limites de leur pays.

14. Je mettrai le feu aux murs de Rabba, qui, étant allumé par un tourbillon de vent, en consumera toutes les maisons dans l'horreur du combat, parmi les cris des ennemis et l'épouvante de ses habitants.

15. Et Melchom sera emmené captif, lui et ses princes, c'est le Seigneur qui l'a dit.

COMMENTARIUM.

testo S. Hieronymo, qui locorum illorum naturam, tanquam incol, nōrāt (1).

In diebus OZIE REGIS JUDA, ET IN DIEBUS JEROBOM FILII JOAS... ANTE DUEO ANNOS TERREMOTUS. Consule Praefationem. Utriusque hiujus principis, Ozie nempe

(1) VERBA AMOS. Inscripicio hac et aliarum prophetarum facta est noua à prophetis, sed à senatu magno, qui prophetarum scripta colligebat, et prænotabat tempora. Ost. nōd hoc mentio terremotus.

In PASTORIBUS. Tale illud Hesiodi de se :

Quia se Hesiodi subigit pascentem mollier agnos.

De THECŒ. Qui tractus sex milibus ab Belchleomo absum, continuus est cum maximo deserto quod Arabiam transit, ut nota hic Hieronymus.

In DIEBUS OZIE REGIS JUDA. Qui Azarias scribitur in Regum libris.

ET IN DIEBUS JEROBOM, FILII JOAS REGIS ISRAEL, illius Jeroboam, cuius tempore et Osias vaticinatus fuit; et cuius Historia 2 Regum 14, 25.

ANTE DUEO ANNOS TERREMOTUS. Eum terremotum et Hebrei scriptores, et ter Hieronymus, id est, hoc loco, ad 6 Isai., et ad 4 Zacharie, allevenisse eo ipso tempore quo rex Osias, ob attentata munera sacerdotalia lepra percussus est. Accedit Josephi auctoritas, Antiq. 9, 41 : Interactus motus terram concussit, et scissu templo splendida lux solis emicuit, et in regis palacio incidit, ita ut statim cum invaderet levata. Ante urbem vero ad eum locum qui Rima montis dicta fracta est pars dimidiat, quae ad Occidentem erat, et rotata per statua quatuor ad orientalem motus partem constituta, ita ut rite obstruerent et horum regis. (Grotius.)

et Jeroboami II, regnum fuit longa annorum serie et felicite beatum, atque per haec tempora in regno Israeles prophete Osee, Jonas, et Amos, in regno Iuda Abdias, aliisque nonnulli floruerunt.

VERS. 2. — DOMINUS DE SION RUGIET. Rugitus iste vocem irascentis minantisque designat. Vide Osee 11, 10; Joel 3, 16; Jeremiah 25, 30; infra, 3, 8.

LUXERUNT SPECIOSA PASTORUM. Pastoriam exercens Amos, è re agresti et pecuniaria comparationes duere amat. Exhibet hic minantem sub imagine rugientis leonis, qui pastorum casis excludit et paucis opimis vastationem ministratur; venire ait ira cundam Domini cum ingenti strepitu, ut onus ingenii feni sarcina curris stridet, infra, 2, 15; incidentis autem sub pedibus conculari terram, ut in area manipulos, infra, c. 5. Qui verò ait, è manus omnipotens evaserit, perinde se habebut atque pastor aliquis, cùm è leonis fauibus erit duo crura, aut extremam auricularia ovis, ibid., v. 12. Divites Samariorum comparat vaccis saginatis, quae infirmas opprimunt, dicuntque dominis suis: Afferte, et bibamus, infra, 4, 1.

Reddi potest Hebr.: *Habitacula pastorum lugubrum.* Habitacula haec sunt humiles case furnis non dissimiles; furnis, inquam, pro more regionum illarum, dolorum inversorum figura. Ultra Thucue, s. t. Hieronymus, Praefat. in Amos; nullus est vicinus, ne agrestes quidem case, et furorū similes, quas Afri appellant *Mopalia*: tanta est eremī vastitas.

EXSICCATUS EST VERTEX CARMELI. Non unus est Carmelus mons in Palestina. Notus est omnibus Carmelus ad meridiem Ptolemaeid, Mediterraneo immensus. Meminit etiam Scriptura Carmeli, ubi Nabal greges suos pascet. Denique *Carmelus* usurpat interdum pro loco fertili et ameno, Isai. 16, 10; 20, 17; ad verbum est *vinea Dei*. Reddi igitur posset: Vertex, opinoria, pulchriora, eximia montium cultorum exsiccabantur.

VERS. 3. — SUPER TRIBUS SCLERIBUS DAMASI, ET SUPER QUATUOR NOBIS UTM. Docimissimi interpres uno assensu docent, hæc phrasis *ternis, quatenusque vicibus designari, sepius, iteratis vicibus; quod profanis notum est;* Virgilus *Aeneid.* 2:

O terque quaterque beati.

Et lib. 4:

Terque quaterque manu pectus percussa decorum.

Et Homer. Odys. E.:

Tρὶς πάκεπτος Δανειόλοι τετράπολις.

Illiud verò: Non convertam eum, vel non mutabo eum, vel denique, non reducam eum, designat prono et naturali sensu: Datam verbis meis fidem non retraham, sententiam consiliumque meum non revocabo, nec minas meas frustra cadere patiar. Non agitur hic de pœna, que solis minis terreat; certa et immutabilis sententia est, quæ executio necessaria consequetur.

Scelera Damasci, que adeo Dominum provocavant, designantur hic iis verbis: *Eo quod trituarerint in plaustris ferreis Galaad;* vel, ut habent Septuaginta:

Eo quod fecerint serris ferreis prægnantes eorum, qui in Galaa. Quod hic est sera, in Vulgata sunt plaustra ferrea. Est autem genus plaustris, sicut S. Hieronymus hic, quod rotis subter ferratis, atque dentatis volvitur, ut excusis frumentis stipulas in areis conterat, et in cibos jumentorum, propter fani sterilitatem, paleas communiat. Alterius generis plaustrum in cunctis usum excutiendi frumenti meminit Varro, lib. 1, c. 52, de re rustica his verbis: Tribulum fit à tabula, lapidum aut ferro exasperat, que impedit aurigam eundem pondere grandi, trahit jumentis juncitis, ut excutiat è spicā grana. Hujus rei exempla dedimus in Dissertatione de supliciis Illebororum. Sed in Hebreis nihil legitur de feminis prægnantibus ferreorum carpentorum pondere contriti, de quibus in Græco: habet enim tantummodum, regem Damasci, neci Galazalem tradidisse. Additionem hanc Græci è vaticinio Elisei ad Hazaean fuisse translauerunt. Vide 4 Regum 8.

Deficiens Adal vel Razon à Salomon, usurpans titulum regis Damasci, nunquam deinceps sive ipse successores ab infestis hostiis odio Israelitis cessaverunt, 5 Reg. 11, 25. Benadadi, Adadi ex filio Tabremone nepos, regis ferme bellis regem Samarie lassessivit, 2 Paral. 16, 4, 5. Frequentibus in illius ditionem irruptionibus urbium rapuit, et seva ac hostilia multa commisit. Sub Achazo exercitu duorum et triginta federatorum regum accessione valido Samaram invasit, 5 Reg. 20; quam tamen urbem ne expugnaret, Deus prohibuit. Superbum saevumque principem ultio consecuta est; inopinatus enim terror copias ejus occupans cogit fugam capere, impeditus omnibus in hostium potestate relicitus. Altero anno ad arma iterum venit, falsa opinione persuasus, Deum, quem Israelite celebant, Deum esse montium, ut nihil haberet in vallibus potestatis; sed castis iterum exutus est ab Achazo, cui et dedi sese, et pacem precario impetravit, 5 Reg. 20, 21, 22. Quietia omnia per triennium; tum Achab copias Adadi, Ramoth Galaad occupantes, provocavit ad prelium, in quo ex vulnere obiit: atque ita sua fides oraculo Michæle stetit, 5 Reg. 22; 2 Paral. 18. Silet quidem Scriptura et tempus et ratione capti Ramoth Galaad à Syria, constat tamen, urbem hanc tenuisse illos, valdeque præsidio munimtibus, regnantium Achabo et Ochoziam ejus filio, et ex filio nepote Joram, 4 Reg. 8. Deinde coruptus morbo Benadadi, consultus è de re Elioseum, qui tunc fortè Damascum venerat, Hazaelem misit. Ad prophetam illi cum quadrangula camelis, munieribus regiis onustis, se constituit; à quo certior factus est, morbo quidem minimè periculosus laborare regem, futurum tamen ut deceperet. Simil autem haec loquens propheta, repente ore expalluit, oborisque lacrymis ingemuit; quarum causam, ab Hazaele rogatus, eam attulit, quod destinari Hazaele regnum Syriae ex Deo didicisset, intellexissetque futurum ut sis gravissimis malis Israelis afficeret, urbes multas cremaret, juvenes passim trucidaret, infantes humili erideret, socii prægnantum uteris fetus disperderet. Igitur Damascum restitutus,

Hazael regem suum suffocavit, regnumque invasit.

Aliquando post, Joram rex Israëlis et Ochozias rex Iudea armis moventes in Ramoth Galaad, prelium cum Hazaële Syriae rege inierunt, 4 Reg. 8, 28; quod in felix quidem Joram ob relatum vulnus, sed ei prosperum ob captam urbem accidit. Vulneris curandus causâ Joramus secessit Jezzabelem, relictus ducebis copiarum ad obsidionem arcis. Erat cum ceteris Iudei, qui non diu post Joramum neci traxerat, delectaque Achabi domo, solum Israëlis occupavit, 4 Reg. 9. Per idem tempus, rerum potiente Jahu, 4 Reg. 10, 52, pertusus Dominus criminum Israhælitum, permisit illos Hazaeli, à quo latè fusi casique fuerunt tota traictu, qui porrigitur ab plaga Orientali Jordani per totam Galaditudinem, regionemque Gad, Ruben, et Manasse; et ab Aroer usque Galad et Basan; denique totam latè provinciam trans Jordaniem occupavit. Fatus functio Jahu, ejusque filio Joachaz regnante, 4 Reg. 13, 5, 7, 22, Dominus nondum placatus Israhælem tradidit Hazaeli regi Syriae, ejusque filio Benadadi; à quibus adeo afflictus sunt res Samaritae, ut nihil supererset reliquum Joachaz, præter quinquecentos equos, currus decem, peditumque decem milia; reliqua omnia dissipaverat rex Syriae: *Interferat enim eos rex Syriae, et redreget quasi pulvrum in trituru areæ;* que non obscurè congruit cum iis, quæ prophætia hic exhibentur. E vivis subiecto Hazaeli, Joas filius Joachazi, rex Israhælis, tribus diversis præliis superato Benadazi successor, urbes, quas illi pater è regno Syriae avulserat, recuperavit, 4 Reg. 15, 25. Majora etiam è Syris commoda retulit Jeroboamus II, qui et Damascum et Emath recipit, restituente in pristinam amplitudinem et limites Israelitum, 4 Reg. 14, 25, 36, 28. Hæc discere licet ex historiâ sacrâ de sevitâ, tyrannide, et iniquitate regum Syriae in Israhæle. Probabiliter est etiam, pleraque mala, quæ hic Deus in Syros denunciavit, non ultra regnum Jeroboam II, sub quo florebant Amos, dilata fuisse. Docet Scriptura 4 Reg. 14, 26, prophetam Jonam victorias Jeroboam in Syros prædictissimæ; additum Israhæle tunc extreme mortore tabuisse: *Vidit enim Dominus afflictionem Israhælam amaran nimis, et quod consumpti essent usque ad clausos carcere et extremitate, et non esget qui auxiliaret Israhæli.* Sed ex iis que sequuntur, intelligimus, prophetam hic oculos habuisse potissimum mala, quæ Theglathphasar in Syriam, Damascum, ejusque regem Rasin intulit. Vide 4 Reg. 16, 9; Isaïam 7, 8; 8, 4, et Amos 1, 5.

VERS. 4. — MITTAM IGNEM IN DOMUM AZEAL. Familiare est Hebreis, ignem pro bello usurpare. Oculatus testis spectare potuerat Amos bella Joaz regis Israhælis in Hazaelem, et victorias, quas de illo retulerat. Facile etiam speciatio belli Jeroboam, de quibus hic vaticinatur. Horum bellorum historias silei Scriptura, inuenis tantummodo, 4 Reg. 14, 25, 28. Jeroboamus veteres Israhæli limites ab introitu Emath usque ad mare Mortuum restituisse; subegisse insuper Damascum cum Emath; et nobili accessione regnum Israhæ-

lis auxisse; atque ita factum est, ut ignis mittetur à Domino in dominum Hazaem, et decoraret domos, vel ædes regias Benadadi ejus filii et successoris. Capti Damasco, Jeroboamus regias Benadadi ædes occupavit. Fortè etiam illas igne cremavit; sed hoc minus necessarium est ad fidem vaticinii; neque enim de vero igne, sed de bello hic sermo est.

VERS. 5. — CONTERAM VECTEM DAMASCO; robur Damasci; portas ejus et munimenta. Vi illam expugnat Jeroboamus.

DISPERRAM HABITATORES DE CAMPO IDOLI. Hebreus: Disperram habitatorem de Bekat-Aren; que urbis est in Syria, nomen Baal-Bek appellata. Prophetæ atque facili Bekat-Baal denominabatur. Cum autem religio sumbi dicerent Hebrew, nomen Baal vel summus labiis exprimere, substituerunt illi nomen aliud ignoriniosum, ut Aven, iniquitas seu vanitas; vel Boseth, probrom, confusio. Hinc nomen Bethaven urbi Bethel inditum est; hinc etiam Jero-Boseth pro Jero-Baal. Idiū pariter Syris est Baal-Bek urbs eadem, quæ Græcis *Heliopolis*, sita ad extrellum vallis illius, quæ longius porrigitur ab austro in notum, inter Libanum et Antilibanum; cui valli hodie pariter, juxta vim Hebraicæ pronunciationis, nomen Bucea, seu Bekath manet (Voyage de Maundrel). Strabonis citate, nomen illi fuisse videtur Marsya et Syriacaya; nec a vero abhīdum, nomen Marsya idem esse ac Aram-Soba, vel Ram-Soba. Cum Græci similitudinis aliquid agnoverint in ter haec, et nomen sibi notum Marsyan, Syriacam appellationem in Græcum vocabulum, ob facilitatem pronunciationis, converterunt. Jeroboamum Syriam bello affixisse ex eo constat quod Emath subegit; nec fructum victorie sue conservare poterat, nisi simul occupasset vallem Bucceam, vel Marsya, quæ à regno Israhæli è deducbat.

TENENT SCEPTRUM DE DOMO VOLUPTATIS; vel ex Hebreo: *Incidentem sceptro de Beth-Aden.* Nota est in Syria urbs Eden; et hodie pariter vicus Eden locus est amarus in Libano; nec ab eo longè amnis Adonis fluit.

TRANSFERETUR POPULUS SYRIÆ CYRENAE. Heb.: *Mi-grabit Syria Kir.* Post annos ab obitu Jeroboami II, quatuor supra viginti circiter, Theglathphasar Assyræ regis auxiliare copias duxit ad Achaziam regem Iudea, quem Rasin Damasci rex et Phæoce rex Israhælis bello affigebant, 4 Reg. 15, 29, 30; 16, 5, 9. Rex Assyria Damascum occupavit, ejusque insolas in Kir transstulit: *Ascendit rex Assyriorum in Damascum, et rastavat eam et transstulit habitatores ejus Cyrenem:* Rasin autem interfecit. Esse non potest Kir Cyrenaica, vel provincia Cyrenæ Ægypti vicina; neque enim in toto Ægypti tractu quidquam rex iste possidébat. Sermo est igitur de regione Kir in Albaniâ ad Cyrum amnum, quæ in mare Caspium devoluitur. Constat autem, ad rem hanc gestam prophetam hic spectare.

VERS. 6. — SUPER TRIBUS SCLERIBUS GAZE, etc. Gazam maritimam esse urbem ditionis Philistæorum Ægypto proximam, satis constat. Vulgo creditur, scelerâ civium Gaza, exteriorumque Philistæorum

(nam ex iis que sequuntur intelligimus, Azotum, Ascalonem, et Accaronem nihil meliores fuissent [Gaza]) in eo versari, quod captivos egerint quidquid inventio hominum in Idumeam, nullo etatis et sexus discriminare; ad unum omnes: *Eo quod transuerterat captivitatem perfectam, ut concluderent eam in Idumeam.* Parvi Tyriis exprobavit Amos infra, v. 9. Crudelitatis huius et sevissimae argumenta, nemini scilicet in tota provinciâ parendi, agendique captivos ad unum omnes, ut tota regio in vastissimum solitudinem converteretur, non dabantur nisi in hostes infestissimos, de quibus extrema ultio sumenda erat.

Quae fuerit causa huius Philisteorum et Tyriorum in Idumeam, ob quam sollicitudine teneri Deus videtur, ac si Idumea portio esset populi sui, queritur. Nihil equidem lucis à Scripturâ questioni huic affundit. Regibus Juda ex provincia paruit usque ad regnum Josaphati, 4 Reg. 8, 20; 2 Paral. 21, 8. Redigere Idam obsequium tentavit Ioram filius et successor Josaphati, 2 Paral. 21, 9, 10, et 4 Reg. 8, 21; sed frustra; nam receptam libertatem defendit, similitatemque, quin et hostile semper olim in Iudeos fuisse. Si Idumei portio erant regni Juda, cum hello, de quo hic Amos, laccessiti fuerunt, quod et tacite à propheta innu videtur (cur enim aliquo causa illorum cordi adeo fuerit Deo, ut tan severa animadversione adversarii illorum subjiceretur?) si hec, inquam, ita se habent, bellum istud ante regnum Joram constitendum erit. Nec nos huc de re plura.

*Id tantummodo animadversione dignum arbitramur, verbi hie à Septing.: *Eo quod capiunt dixerunt ipsi captivitatem Salomonis, ut concluderent in Idumeam.** Exponitur hoc de Israëlitis, qui Assyriorum armis vexati, ad Philisteos seu receperunt. Philisthei vero insigni prorsus sceleres perfugis hosce, qui tutum apud illos asylum nactos se rebant, captivos relinquerunt, vendideruntque infestissimis illorum adversariis Idumeis. Vide Grotium hic. Cum verò bella Assyriorum in Iudeos nomisi post atatem Amos acciderint, verberi illi vitio Philisteis non potuit scelus nondum ab illis commisso. Theodorus et S. Hieronymus censem Philisteos, perpetuis ferme bellis Hebreis infestos, captos bellis hisco Israëlitas vendidisse Idumeis, ut captivitatem duriori pati cogentur. Sed cum nulla haec fides adstrui ex storia possit, priorem expositionem, utpote litteræ magis consonam, præferendum censemos.

Hebreus hujus loci et versu 9 designat potius, ex Judæi capti, et prelio venditos Idumeis. Vertere agitur maluerint: Sententiam meam in Gazam non revocabo, quod è regione suâ emiserit captivos quocunque capere potuit, vinctosque miserit in Idumeam. Et v. 9: Non parcam Tyro, eo quod vinculis adstringeret, quotquot captivos agere potuit Idumeam. Sunt qui reddant: *Eo quod fecerit captivitatem, vel transmigrationem pacificam;* id est, ex quod captivum cepit populum, quorum nullo bello committulatur. Sed ego in Jeremiâ, 43, 19, legi phrasim, que ut ista acci-

piatur de captivitate plena, et sine exceptione, sicut det: *Transfata est omnis Iuda, transmigratione perfectâ.* Vide et Ezechiel 13, 15, exprobantem Philisteos, quod credulitatem, ultiōnemque prossimis immoderatam in Hebrewos vicinos suos exercuerint; quâ in remens erat prophete, vita illis vertere ea, que labentibus annis regni Juda contigerant. Sed Amos præcepit habere non poterat nisi res gestas in defectione Idumeorum sub Joram.

Vers. 7. — *MITTAM IGENEM IN MURUM GAZÆ.* Potissimum hostes in illos suscitabo, à quibus bello vexabutur. Ozias, sub quo Amos prophetam agebat, bellum non sine felicissimo evento Philisteis intulit, 2 Par. 26, 6, 7. Subiit moenia Geth, Jamnia, et Azothi; urbes in eorum ditione condidit, nonenque sibi celebre per totam Iudam regionem peperit. Facile Amos ad hanc bella spectabat, vel fortè ad illa, quibus Ezechias multis post annis gentem Idumæam affect: *Percessit Philisteos usque ad Gazam, et omnes terras eorum, à terra custodiam usque ad civitatem muniam,* 4 Reg. 18, 8. Isaia 14, 29, fausto oraculo praenuntiavit victorias hasce Ezechias vel Assyriorum de Philisteis. Vide nos in Isaia 14, 29, et 20, 1. Vel fortè bella, quibus Psammetichus Ægypti rex gentem Idumæam vicit. Herodotus, lib. 2, cap. 157.

Vers. 8. — *PERIBUNT RELIQUE PHILISTINORUM.* Post vicem Oziae et Ezechie, de quibus modo, Philisthei caput iterum extulerunt; sed cum nihil remitterent de sceleribus suis, ac presertim de iis, que sevè et superbè in Judam commitebant, ultio Domini posse illos secuti est, ac denique ultimo exilio delevit, 2 Par. 28, 17, 18, et Ezech. 25, 13, 16. Misera genit prostravere rex Ægypti et Nabuchodonosor. (Vide Sophoniam 2, 4, 5, 6.) Alexander Magnus Gazam oculi sed et cepit, incolas matavit, et Philistinorum res fugit. Denique Machabæi vel Asmonæi gentem Idumæam domiuerunt. Vide Sophoniam 2, 4, 5, 6; Jeremiâ 47, 1; Ezechiel 25, 15; Isaia 11, 14.

Vers. 9. — *SUPER TRIBUS SCLERIENSIS FILIORUM AMON;* ... eo quod PERSECUTUS SIT IN GLADIO FRATRE SUUM. Integrum semper Idumei servarunt simulatum ex patre suo Esai, ut se transmissum, adversus posteros Jacobi fratris illius. David Idumeam subegit, que et Salomonem paruit, 2 Reg. 8, 14, et 1 Par. 14, 15. Lahenthius regis hujus annis, vel regnum inuenire Roboam ejus filio, Adad Idumeam regum hujus provincie titulum usurpavit. Hanc detectionem sive ipse per se Roboam coeuerit, sive rex cum Adado compositur, relecto ipsi nomine regis tribus omnium, quod et illius successorum manst, vide 4 Reg. 5, 9; Illud constat, Idumeans persistisse in obsequio regum Juda usque ad Ioramum, 4 Reg. 8, 20; 2 Par. 1, 8, 10. Tunc jugum excusserunt; et Joramis, copis in illos ductis, frustra tentatos liberos dimicatoe coactus est, 4 Reg. 8, 21, et 2 Paral. 21, 8, 10. Ante illud tempore, rerum potente Josaphati, occurrit bellum Moabitum, Ammonitarum et Idumeorum, qui juncta arma in Josaphatum doxerunt; sed conjunctionem hanc Josaphat repressit, 2 Par. 20, 2 et 10 et 25. Textus Vulgate in Paralipomenis, et Hebreo fert Aram, id est, Syriam; sed totus historicus contextus legendum postulat Edom. Recuperata libertas Idumei nunquam sibi defuerunt, quin omnem caperent opportunitytatem adjungendi se hostibus Juda; que sane opportunitas illis plus nimio sapient adiutus potuit eo temporis spatio, quod a regno Josaphati usque ad Oziam, sub quo dorebat Amos, intercessit.

gocietatem usurpasse. Non sunt recordati foderis fratum suorum, vel cum fratribus amicis suis: sed exprimit tantummodo *fodus fratrum*, alios plaus multos designare potest prater Iudeos, qui fratres se Idumeorum esse profitebantur. Iguit Tyri, Idumeam aggressi, et asperge a sevè habentes Idumeos, foderat sibi gentem ac subditam Jude, quocum sanguinis cognatione adstringebantur, omni selementi et plebeo indigos exhibuerunt. In mente recovare illos oportebat, Esau et Jacob fratres existisse inter se; Idumeam Jude paruisse, ut ex ultra gente unius quodammodo idemque populus fieret, et cum pacem colere cum Iuda constituerent, cur illum injuria afficerent in ipsis ejus fratribus, nihil erat.

Vers. 10. — *MITTAM IGENEM IN MURUM TYRL.* Salmanasar bello vexavit Tyros sub rege Elukro, Menandro teste. Longi illos obsidione armorum quaque strinxili, ut cum aliunde procurare sibi aquas prohiberent, in ipsis urbibus potes coacti foderint. Aliquando post Nabuchodonosorem diuturno magis obstinatoque bello illis affixi; nam urbem obsedit trdecim annis, capitaneo tandem evertit, Ezech. cap., 26, 27, 28.

Vers. 11. — *SUPER TRIBUS SCLERIENSIS FILIORUM AMON;* ... eo quod DISSECERUT PRÆGENTES GALAAD.

Regio Ammonitarum finitima erat Galaditidi; quin et postrem hanc sui esse juris, nec nisi per summam injuriam ab Hebreis vi, non jure usurpatam foisse. Ammonites contendebant. Vetus haec querela ipsa Jephate ætate iam plurimum incaluerat Judic. 11, 12. Sub Saile offert sacer pariter bellum inter Ammonitas et cives Jabel Galad, 1 Reg. 11, 1, et seq. Sub Davide, vici Ammonites in ditionem Juda concesserunt, 2 Reg. cap. 10, 11, 12, et 1 Par. 20, 1, 2, 15. In secessione decem tribuum, Ammonem jugum exsussisse, ex libris Regum conjecturâ intelligimus; neque enim unquam Judeis principibus subdit exhibuerunt. Opportune usi videntur in rem suam turbas, que regionem Galaditicam exagitabant, cum illam reges Syria occupaverent, rebusque Israëlitarum trans Jordanem mixtis, in ditionem Galad irrupentes, seva et crudelia illi commisserunt, quorum hie propheta arguitur. Luet Jeremiâ, c. 9, v. 1, vi occupat ab Ammonitis regionem Gad, que ipsius est Galaditis; suspicor tamen, respicere potius Jeremiâm ad tempus post translatas decem tribus, vel ad translationem decem tribuum Transjordanicum sub Theglathphlasiro, quād ad sinistram regionis illius fortunam ante Oziam regem Juda, et Jeroboam regem Israëlis; neque enim ultra illud tempus retrahenda sunt ea, que ante etatem suam accidisse, hic Amos designat.

Vers. 14. — *SECCENDAM IGENEM IN MURU RABBA.* Rabba metropolis erat Ammonitarum, cui deinde nomen manst Philadelphias, vel Amman, aut Ammon sine addito. Bellum, de quo hic propheta, ipsum est facile, quod ab Ozia rege Juda illatum fuit, 2 Par. 26, 7, 8. Ille gentem illam domuit, egitque venticalem.

Joatham ejus filius armis iterum illos lassessivit, coegeritque solvere tributum centum talentorum argenti, mille mensurarum frumenti, et hordci totidem, 2 Par. 27, 5. Praetereo bella cum illis gesta à Salmanasaro, et Nabuchodonosore, que fusé prosequentur Isaías, Jeremias, et Ezechiel, in Ammonem.

ET IN TURBINE IN DIE COMMOTIONIS. Hebreus : In turbine, in die tempestatis. Septuaginta : Commovitur in die consummationis sua.

VERS. 45. — IUST MELCHOM IN CAPTIVITATE. Melchom hic usurparum pro Moloc Deo Ammonitarum. Idem numini illi Ammonitarum fatum Jeremias 49, 5, nuntiat; idemque pariter et Chamom Deo Moabitarum 48, 7, idem et nominibus Ægyptiorum 43, 12. Animadverte licuit in Osee 10 idem exitum ma-

CAPUT II.

1. Hæc dicit Dominus : Super tribus sceleribus Moab, et super quatuor non convertam eum: eo quod incenderit ossa regis Idumææ usque ad cinerem.

2. Et mittam ignem in Moab, et devorabit ædes Carioth : et morietur in sinita Moab, in clangore tubæ.

3. Et disperdam judicem de medio ejus : et omnes principes ejus interficiam cum eo, dicit Dominus.

4. Hæc dicit Dominus : Super tribus sceleribus Iuda, et super quatuor non convertam eum : eo quod abjecerit legem Domini, et mandata ejus non custodiatur : deceperunt enim eos idola sua, post que abiabant patres eorum.

5. Et mittam ignem in Iuda, et devorabit ædes Jérusalem.

6. Hæc dicit Dominus : Super tribus sceleribus Israel, et super quatuor non convertam eum : pro eo quod viderint pro argento justum, et pauperem pro calceamentis.

7. Qui conterunt super pulverem terræ capitum pauperum, et viam humiliant declinant : et filii ac pater ejus ierunt ad puerum, ut violarent nomen sanctum meum.

8. Et super vestimentis pignoratis accubuerunt juxta omne altare : et vinum dammarorum bibebant in domo dei sui.

9. Ego autem exterminavi Amorrhæum à facie eorum : cuius altitude cedrorum altitude ejus, et fortis ipse quasi querens : et contrivi fructum ejus desuper, et radices ejus subter.

10. Ego sum, qui ascendere vos feci de terra Ægypti, et duxi vos in desertus quadraginta annis, ut posideremis terram Amorrhæi.

11. Et suscitavi de filiis vestris in prophetas : et de juvenibus vestris Nazareos : numquid non ita est, filii Israhel? dicit Dominus.

12. Et propinabitis Nazareis vinum : et prophetis mandabitis, dicentes : Ne prophetetis.

13. Ecce ego stridabo super vos, sicut stridet plaustrum onustum feno.

14. Et peribit fuga à veloce, et fortis non obtinet virtutem suam, et robustus non salvabit animam suam.

nere vitulos aureos Israelitarum ; grande argumentum pudoris, et probri cecis hisce gentilium, que in imbecillibus absurdisque his nominibus spem collocabant. Textus Hebreus ex syntaxi Massoretarum legit : *Ibit rex eorum in captivitate*, eamdemque lectionem ferunt Septuaginta. Hinc ortum est inter scriptores dissidiū, cùm alii dieta hæc de rege, alii de numine Ammonitarum interpretetur. Revera tamen minima est difficultas; cùm pro more earum gentium, ea quæ ipse colunt numina, veluti regis habeantur. Vide Judices 11, 14.

IPSE, ET PRINCIPES EIUS SIMIL. Septuaginta : *Sacerdotes eorum et principes eorum simul*. Illud *Sacerdotes* glossema est eorum qui legunt *Melchom* pro *rege eorum*. Greci interpres alihi legunt : *Sacerdotes* sm.

CHAPITRE II.

1. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes que Moah a commis trois et quatre fois, je ne changera point l'arrêt que j'ai prononcé contre lui; parce qu'il a brûlé les os du roi d'Idumée, jusqu'à les reduire en cendre.

2. J'allumerai dans Moab un feu qui consumera les maisons de Carioth ; et les Moabites périront parmi le bruit des armes et le son des trompettes.

3. Je perdray celle qui tient le premier rang dans ce royaume : et je ferai mourir avec lui tous ses princes, dit le Seigneur.

4. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes que Juda a commis trois et quatre fois, je ne changerai point l'arrêt que j'ai prononcé contre lui; parce qu'il a rejeté la loi du Seigneur, et qu'il n'a point gardé ses commandements, car leurs idoles les ont séduits, ces idoles après lesquelles leurs pères avaient couru.

5. Je mettrai le feu dans Juda, et il réduira en cendre les maisons de Jérusalem.

6. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes que Israhel a commis trois fois, je ne changerai point l'arrêt que j'ai prononcé contre lui; parce qu'il a vendu le juste pour de l'argent, et le pauvre pour les choses les plus viles.

7. Ils bisenent contre terre la tête des pauvres : ils traversent toutes les entreprises des faibles ; le fils et le père sont allés vers une même fille, pour violer mon saint nom.

8. Ils ont fait festin près de toutes sortes d'autels, assis sur les vêtements des pauvres donnés en gage : ils ont aussi bu dans la maison de leur Dieu le vin de ceux qui avaient condamnés injustement.

9. Cependant c'est moi qui ai détesté de devant leur face les Amorrhæi, ce peuple dont la hauteur égalait celle des cèdres et qui étaient fort comme des chênes ; j'ai écrasé ses fruits en-dessous et ses racines en-dessous.

10. C'est moi qui vous ai fait sortir de l'Egypte,

et du xi^e vos au conduits dans le désert pendant quarante ans, pour vous faire posséder la terre des Amorrhæi.

11. Je me suis fait de vos enfants, des prophètes ; et de vos jeunes hommes, des Nazareens. Enfants d'Israhel, ce que je dis n'est-il pas vrai? dit le Seigneur.

12. Et vous avez présenté du vin aux Nazareens, et vous avez dit hardiment aux prophètes : Ne prophétiez point.

13. Voilà que ma colère va éclater avec grand bruit, sans vous, comme un chariot qui gemit sous la pesanteur d'une grande charge de foin.

14. En vain celui qui court le mieux prendra la la fuite; le plus vaillant ne sera plus maître de son cœur, et le plus fort ne pourra sauver sa vie.

15. Et tenens arcum non stabit, et velox pedibus suis non salvabitur : et ascensor equi non salvabit animam suam.

16. Et robustus corde inter fortis nudus fugiet in illa die, dicit Dominus.

COMMENTARIUM.

VERS. 1.—SUPER TRIBUS SCLERIBUS MOAB... EO QUOD

INCENDERIT OSSA REGIS IDUMÆA USQUE AD CINEREM, VE
L USQUE AD CALCEM, JUXTA HEBR. Interpretum quidam
consent prophetam hic exprobare regi Moabitarum
inhumanum illud facinus, quod oculis suis Judei
spectavere, cùm scilicet illa aetate metropolis sue ob-
sidione pressus à regibus Juda, Israhel, et Idumæa,
sive in eruptione quædam, sive insidas à se ca-
pum, miserumque immolavit, sacris exurens flammis
religiosum numini suo Moloch sacrificium, 4 Reg.
5, 27. Historia regum monet, in ipsis urbis menibus
miserum illum captivum constituisse, gladiununque in
ejus necem strinxisse regem; quod eum cernente
tres illi reges, soluti obsidione dominum redire; ni-
hilque deinde de captivi illius necesse tradit. Gesta sunt
hac cunctum circiter annis ante Amos. Ferunt autem,
juvenile hunc principem appellarci hic regis Idumæa,
quod inter regis filios natus maximus esset, adeoque et herzes destinatus, et fortis etiam Edomita-
rum rex electus.

Malunt alii, regem Idumæa, eundem qui tertius accesserat regibus Juda et Israhel in bello, de quo modo, incidisse in manus regis Moabitarum, à quo neci tradiunt, et cadaver ejus existum fieruit. Addit pariter Chaldeus, Moabitan cineribus hisce regis Idumæa usque esse pro calce ad linieos cubili
sui parientes; sed ingenui fatendum est, hac omnia
in certissima esse; quin et satis probabiliter credi,
sermonem hic esse de quadam bello Moabitarum in
Idumæa, cuius occasione vel ipsa regis ejus genit
essa ex humo defossa, et in pulverem contra furent:
quædammodum Chaldee olim cadavera regum Juda exhumaverunt, Jерем. 8; Baruch. 2, 24; et Josias erupta
est sepulcrorum latreras violat, ut rimetur arum,
victime hostis cineres revocet ad ludibrium.
Scitum est, quid Camyses in Ægypto Amasis cine-
bilia intulerit. Acta sunt hec facile, antequam Idu-
mæi jugum regum Juda excutenter.

VENS. 2.—MITTAM IGNEM IN MOAB... MORIETUR IN SONITU; armis circum instrepentibus. Non decadent tranquillo fine, quo solent sancti et Dei amici, Gen. 15, 15, et 2 Par. 34, 28. Diem claudent in ipsa re-
rum agitatione, bellorunque turbis inquieti. A regno
Ozice regis Juda nullum occurrit legentibus Moabitic-
cum bellum usque ad Salmanasaro, ac deinde ad Nabuchodonosorem; nisi et Moabitas adusserit flam-

15. Celui qui combattait avec l'arc ne résistera pas; le plus vite à la course n'échappera point; le cavalier ne se sauvera point avec son cheval.

16. Et le plus hardi d'entre les braves s'enfuira tout au en ce jour-là, dit le Seigneur.

ma illa bellorum, que Ozias, et post illum Joatham reges Juda Ammonitis vicinique ceteris gentibus intulerunt, 2 Par. 26, 6; 27, 5. Meminit Isaías, c. 15, v. 16, belli, quod Moab à Salmanasaro passus est; et Jeremias, Ezechiel, ac Sophonias longum texunt illam
de malorum, qua Moab sub Nabuchodonosore sustinuit. Jerem. 9, 25; 48; Ezech. 25, 8 et seq.; Sophon. 11, 8, 9. Primum facile è bellis hisce à prophetâ hic respicitur.

DEVORABIT ÆDES CARIOTH. Carioth inter principes Moabitarum urbe recesserat, Jерем. 48, 24. Id nomine Septuaginta latrone sensu accipientes reddi-
derunt: *Devorabit ignis fundamenta civitatum*, vel ci-
vitatum eorum.

VERS. 5.—DISPERDAM JUDICEM DE MEDIO EIUS; disper-
dam eum, qui primas in regno eum censes tenet. Gentem
hanc ita delecto, ut nec rex, nec prefectus, nec prin-
cipes supersit. Judex enim hic usurparit de amplissimo
quoniam, et primi ordinis viro. Nulla reipublice
forma erit Moabitis, nulla gentis, que suis principi-
bus pareat. Vaticinium hoc confer cum capite 48 Je-
remie.

VERS. 4.—SUPER TRIBUS SCLERIBUS JUDA... DECE-
PERUNT ENIM EOS IDOLA SUA. Librorum sacrorum ultra-
que pagina exhibet crimina, et parum sincera fidei
Juda argumenta. A Davide usque ad Oziam, sub quo
florebat Amos, nemo unus è regibus non improbus
occurredit. Postquam Salomon aras et fana idolorum
erigere aggressus est, 5 Reg. 11, 5, et Israhelite
regni Samarie favore et auctoritate regis sui Jeroboam
sacrum Dei cultum profano vitulorum aureorum post-
habuerunt; domestica hec exempla, et externi tanti
momentis fuerunt populus Juda, ut reducere illos pen-
itus ad idolatriam nihil unquam valuerit. Rati ha-
bentur se in nominibus et patrocinio et opem, spe suā
tame decepti sunt. Id scilicet in eorum caput omne-
lorum genus provocavit.

VERS. 5.—MITTAM IGNEM IN JUDA. Flamma belli in
Juda injici cepit labente regno Joatham filii Oziae.
In eum regem Dominus Razin Syrie regem, et Phae-
ce Romæ filium immisit, 4 Reg. 15, 37. Qui post
Joatham regnavit Achaz, ceteris majoribus suis
impeditate superior, novis malis regum suum impli-
cavit. Ille enim Deus regi Syrie, Idumeis, Philistheis,
ac Phœace regi Israhel permisit, 2 Par. 25, 28. In
tantum hostium undique prementium angustia, The-
gathphalsari opem non sine ingenti pecunia implo-
ravit; quamobrem et regnum totum, subditosque omnes
exhaustit. Hac extitum Juda acceleraveret; inde
enim factum est ut rex servus et tributo obnoxius
ficeret, 4 Reg. 16, 7; 18, 7; nec deinde cessarunt re-

ges illi opprime et conculcare regnum Juda, donec penitus conterent.

VERS. 6. — SUPER TRIBUS SCHERIUS ISRAEL... PRO EO QUOD VENDIDERIT PRO ARGENTO JUSTUM. Ex lectio- librorum Regum et prophetarum nota sunt adeo scola- lera Israelitarum decem tribuum, ut superfluum fuerit in illis immorari. Exprobavit illis Amos, quod vendid- erit pro argento justum, et pauperem pro calcements. Sunt qui justum hunc pretio venditum accipiunt de Josepho, quem fratres eius, vel de Iesu Christo, quem Judas vendidit. Sed multi planius explicio de judicibus, qui pretium pro dicenda in justum senten- tia accepérunt, vilique pretio, veluti pro hinc calceis, meliorem pauperis causam prodiuerunt. Formula est proverbiū similius, perinde a illa Ezech. 43, 49: *Viam labebant me ad populum meum propter pagulum hordei, et fragmen pauci, ut interficerent animas, quas non moriorunt.* et vide Amos 8, 6, et Ieοel 3, 5. Septuaginta: *Prostera quod vendiderunt argento pau- perem, et inopem pro calcis.*

VERS. 7. — QUI CONVERGENT SUPER PULVEREM TERRE CAPITA PAUPERUM; qui ad terram elidunt capita pau- perum; vel pauperem ad pulvrem dejiciunt; ita cur- vatum tenet, ut ore pulvrem tangat: *Ponet in pul- vere o suum.* Thren. 3, 29. Hebrei: *Anhæntes super pulvrem terra in caput pauperum.* Angues sunt sil- lantes in pauperes, intenti illis vorare, et dejicere. Septuaginta sententiam hanc cum superiori conjun- gunt: *Vendiderunt pauperem propter calcements, ambulantem super pulvrem terra (cum interior pauper mudus pede incedat); et pugno percutiebant in capite pauperem.* Chaldeus: *Qui contemnunt quasi pulvrem terra caput mendicorum.* Septuaginta, et S. Hieronymus reddunt frequenter Hebrewi: *Schæph concu- cave; que genuina est hoc leco illius significatio: Concurrit super pulvrem terra capita pauperum.*

VIM HIERARCHICUM DECLINANT: omnium humilium me- limina subvertunt. Vel: Submovent intolerabili su- perbia pauperes eis, dum publice procedunt. Vel: Pertrahunt illos in peccatum vexationibus, vel tyran- nide. Denique: *Justitiam in causa pauperis violent.*

FILII AT PATER EIUS DERUNT AD PULLAM; ad unan- candomque pullum, quod velut est asservis verbi Leviici, 18, 8. Incesta hec crimina vel ipsis ethnicis execrabilia, maximum invidiam in religio- nibus Iherororum creant; ac infidelum profanacioni sanctum Dei nomen exponunt: *Ut violarent nomen sanctum meum.*

VERS. 8. — SUPER VESTIMENTIS PIGNORATIS ACCUR- BUNT. Verbis hisce Amos vita castigat duo, Israelitarum nemo retinendum pignora a paupere accepta; cavente lege, Exod. 22, 26, Deut. 24, 15: *Si pignus à proximo tuo accepereis vestimentum, ante solis occasum rediles ei.* Alterum est eorum, qui convivit instrue- bant in sedibus decorum suorum, in faniis idolorum, seu vitulorum aureorum; neque enim sacra ad tem- plum Hierosolymitanum obitant itinera: et veluti insidiatorum sanctitati legis Dei et nequitate sue si- gna ante aras suas exhibituri, in templis illis su-

per stratas vestes, pignori ab egenis acceptas sede- ban.

Septuaginta alter accepérunt: *Vestimenta sua ali- gantes fanibus, faciebant velamina justa altare.* Tenuis vel ante ipsas profanorum templorum aras sibi struebant, ut occulte libidini, et flagitiis indulgerent. Ex libris Regum discimus, vel in ipso Dei templo hac tentoria erecta fuisse: *Destruxit aedificias ef- feminatorum, que erant in domo Domini.* Apud Hiero- dum, lib. 1, descripta habet velamina, quibus esse oculante femina illae prostituta, que infamia licentia religionem torpissimam dux exercebat.

VINUM DAMNATORUM EBEBANT IN POZO DEI SIT; vi- num scilicet eorum, quos iniquo damnaverant. Id ter- tium est crimen, quod propheta Israelitum exprobriat. Commessabantur dispendio corum, quos iniquo damnava- rent. Septuag., *vinum de columnis parum bibebant.* Chaldeus: *Vinum raphe.* Hæc interpretatio littera- sat congruens videtur.

Sunt tamen qui suscipiunt, vinum damnatorum designare hie exhumum liquorem, seu vimini generum cum aromatis conditum, ad vires roborandas, mettemque stopore hebetandam, quod olim damnatis ad supplicium propinquabat, ut affecte eorum vires re- gerentur, sensusup suppliacioni vel mortis corre- retur. Eundem potum designari censem à Sapiente illi verbis, Prov. 31, 6: *Date sicaram marcenibus, et cinnam his, qui amaro sunt animo.* Hujus etiam mem- nissse putant quidam Iama 31, 17, sub nomine ca- cilis seporis: *Cadicem soporis bibisti, et potisti usq[ue] ad feces.* Nec facile aliquid potiosus genus oblatum fuit Iesu Christo in Calvario, Marc. 15, 25: *Dabent ei hi- bore myrratum vinum.* Sermo est apud veteres de vino quadam medicato, Diospoli in Egypto invento, quod doloris sensum auferaret. Tradit Homerus, Odys. 8, artem illius pandit Helenam in Egypto di- diceisse; ac de liquore illo mira predictat. Asserit Pha- tarchus, Sympos. 1, 4, q. 5, supplicium apud Iudeos probroressimum et maximum reputari, si sotibus nimis negetur; unde colligi facile possit videtur pos- tura fuisse in moribus, nisi forte interdum prohibe- retur, et sotus supplicio damnati vino recurreti permitterentur. Sed haec omnia facilè re presenti non sunt. Prima, quam recitavimus, expositus equor est et planior. Obiter hic animadvertis vestitum con- viviorum in templis, et morem assidui mensis, seu potius discundendi super stratas tapetes seu vestes.

VERS. 9. — AMORREI ALTISSIMO, CEDROREM ALTISSIMO. Inter Chamaeos plurimi occurbant ē genere Enach et Raphaim gigantes, quorum pro- ce- ritas tanta erat, ut Iheroi cum iis comparati nihil maiores se esse locutus faterentur: *Ibi vidimus mon- strum quedam filiorum Enac de genere giganteo, quibus compari, quasi locusta videbamur.* Num. 13, 34. Hæc per hyperboleū dicta esse, nemo non intelligit (1).

(1) VERS. 10. — EGO SUM QUI ASCENDERE VOS FE- PRIS ex Egypto eos eduxit, et deinde Amorrehum exterminavit. Sed est in hujusmodi rebus Hiero- documentum memorie mandandum: Scriptorum in

VERS. 11. — SUSCITAVI DE FILIS VESTRIS IN PRO- PHTAS, ET DE JUVENIBUS VESTRIS NAZAREOS. Bene- ficio meo, in vestram gentem plane singulari, latē

landibus Dei non solere servare ordinem rerum ge- starum, sed frequenter prius narrare, quia posterius gesta sunt. Quod, inquit, docere nos poterit Psalm. 77 et 104, ubi signorum potentia, non ordo describi- tur. Ipsi quoque tituli psalmorum; ut historia tituli Psalm. 51, de boeg Idumaeo, prius gesta est, quam illa tituli Psalm. tertii de Absalom contra patrem insurgente.

ET DE JUVENIBUS VESTRIS NAZAREOS Nazarei Domi- mino se obserbant, et inter ceteros filios Israel erant ceu religiosi inter Christianos. De eorum rito et consecratione legi Num. 6, 2, 3; rari tamen quidam ex Israelitis supererant, qui privato quodam religionis affectu, clam se è fratribus suis subducentes, Hierosolymam proficebantur, ut Nazareu initia- rent; vel forte erant qui in Bethel ritus eosdem obser- rent, qui Hierosolymam exercebantur. Schismate enim nequidquam prohibente, adhuc tamen erga legem Domini amor et obsequium non minimā sui parte per- severabat in regno Samaria, ut ad Amos 4, 5, de- monstrabitur. Non uno Scriptura testimonio discimus, quantus honor apud Hebreos Nazarei esset, Thren. 4, 7, I Mach. 5, 49. Afflictionum autem, quibus se viri illi Deo consecrati exercebant, non infima erat in vno abstinentia. Israelites commissationum amatores, scelesti illi, qui commensalibantur in templis suis, se- dentes super stratas pauperum vestes, omnem pone- baroperam, ut fratres suos ab ea religione averte-

loquebantur: quid est aliud, quād quoddam sacrum Nazareorum seminarium, per quos Germanice pla- citor Deus, et hereticorum tenebrae celesti luce dis- persunt? Collegium verò Anglicum ejusdem sancti Pontificis curā eructum, et sustentatum, ubi Angli juvenes plœtae et litteris per homines nostra societatis imbutantur, Nazareorum etiam domus est, et prophetarum, quos Deus de filiis Anglorum susci- tut. Quibus mens una est juris etiam etiam iurandi religione confirmata post studia litterarum in patriam redire, ut aut veram religionem jam diu proligata revo- rent, aut sanguinem pro Christo, et animarum illarum salute intrepide effundant. Et quorum numero, ut diximus, Rodolphus Cervinus martyrii jam laurea coronatus vicitur, et omnia coronatus vicitur, et omnes machinis ad mortem et filios, quibus omnia prospera optare debeat, de tanta felicitate deiciunt, et iterum ad secum immuliti revocent, miseratione ejus- dan, et crudeli ignorantiæ, invida, atque extre- me dementia.

ET PROPHETATIS NAZAREIS VINUM. Quod lege prohibi- tor, Num. 6, 2. Prophetat mandabat. Sic Amasias mandavit ipsi Amos, cap. 7. Allegorice. Hoc Iudeis dicunt, omni enim Deus exterminavit diabolum, à quo captivi tenentur Ju- dae, et heretici ante Baptismum, et ascendere eos fecit de terra Egypti, id est, in libertatem filiorum Dei eos asseruit, et diu toleravit corum mores in de- serio, postquam cooperant adorare vitulum, et seditionem contra dei ministros duces suos. Denique de filiis Judeorum suscitavit prophetas, et Nazareos, Apostolos scilicet, de quibus ait Math. 4, 2: *Ei si ego in Beelzebub ejicio demones, filii vestri in quo ejiciunt?* Ideo ipsi judices vestri erunt. Sed et hodie suscitare de filiis utrumque Nazareos, id est, homines sibi dicatos. Videas Romanos sumptibus bestiis pontificis Gregorius XIII, juvenes christiane educari ex gente Iudeorum conversos, et omnibus disciplinis instrui ad suscitandas tribus Iacob, et facies Israel conver- tandas. Quid? collegium, quod Germanicus dicunt, a Julio III, Pont. max., et Iustitiam Rome, et S. Patris nostri Ignatii cura commissum, ut illud legi- bus temperaret, adolescentesque optimæ indolis ex omniis Germania paribus evocaret, quod postea idem Gregorius XIII, annis redditibus amplissime

Et prophetis: Sicut septem nationes tenebant terram promissionis antequam intrarent illi Israel: ita se- polentis vita, quae capitula, volvi, dicuntur, occupare solet terras hominum, in quibus modum habitat Deus. Jude ergo, et Irael loquens beneplacita, quibus illos affecti, reconset, nec de septem hostibus liqui- tur, sed de eorum maximo, atque fortissimo, id est, de superbia, que meritò in Amorreh intelligitur, cuius altitudo quasi edenorum est, et fortis ipse quasi querens; hoc enim expuso, et externe peccata expulsa intelligentur. Habebat Amorrehus trans Jordanem in optima atque fertiliissima terra, que multum po- stea profuit filii Israel: ita superbia optima quaque homini occupat, optimum ingenium, sublimem, et acutam mentem, eloquentiam, eruditatem, quibus abutitur ad honores captandos, et ad laudes hominum: que multum Ecclesie Christi prouident, si superbia, quasi injusto possessori adimerentur. Et quia diu nos sustinet Deus vocando, et duendo donec hanc li- bertatem filiorum Dei, qualis tamen in hac vita ha- benter potest, veniatur, ait: *Ego sum, qui ascenderem vos feci de terra Aegypti, et duxi vos in aero te quadriginta annis, ut possidderetis terram Amorrhæi.* (Ribera.)

rent, atque hausto vino Nazareatum suum violarent : Propinabitis Nazarevis viuum. Conabantur etiam prophetia spiritum suffocare, facultatem loquendi, et coripiendi prophetis adimentes : Et prophetis mandabitis, dicentes : Ne prophetetis.

VERS. 45. — STRIBEO SUBTER VOS SICUT STRIDET PLAUSTRUM. Latini quidam codices legunt super, sed mendos. Hebreus ad litteram : Pressus sum ego subter pondus vestrum, quemadmodum plastrum plenum manipulus. Sub hoc pondere geno, aegre vorero; onus minimè ferendum facti estis mali, quod statui excutere ad deserere. Chaldeus : Ecce egrediam super vos tribulationem, quae coactabit vos, sicut concuriat plastrum manipulus onussum. Septuaginta : Ecce ego subversus sum (vel quasi subversus sum) subter vos, sicut revolutus plastrum plenum stipula.

VERS. 44. — PERIBIT FUGA A VELOCE : qui perniciissimus es curso, frustre se fugi dabat. Seu potius : Velociissimi quique fugam capere non poterunt. Consentit Rabbinus, prophetam hic sub nomine veloci designare Jeroboamum filium Nabath, primum est regibus decem tribum, qui primò fugerat in Agyptum, 5 Reg. 11, 40; et sub nomine fortis, vel strenuus, Fortis non obtinebat virtutem, agnoscunt Basan Israeli regem tertium, virum animo maxime strenuum, 5 Reg. 15, 27.

CAPUT III.

1. Audite verbum quod locutus est Dominus super vos, filii Israel : super omne cognitionem, quam eduxi de terra Agypti, dicens :

2. Tantummodo vos cognovi ex omnibus cognationibus terra : idcirco visitabo super vos omnes iniquitates vestras.

3. Numquid ambulabunt duo pariter, nisi conveniret eis?

4. Numquid rugiet leo in saltu, nisi habuerit prædam? numquid catus leonis vocem de cubili suo, nisi aliquid apprehenderet?

5. Numquid oculum tombe-t-il sur la terre, sans qu'il lui ait été tendu par un oiseleur? Ote-t-on le piege de dessus la terre, avant que quelque chose y ait été pris?

6. La trompette sonne-t-elle dans la ville, sans que le peuple soit dans l'épouvante? Et y arrive-t-il quelqu'un qui ne viene pas du Seigneur?

7. Si clanget tuba in civitate, et populus non expavescit? si erit malum in civitate, quod Dominus non fecerit?

8. Quia non facit Dominus Deus verbum, nisi reverebit secretum suum ad servos suos prophetas.

9. Leo rugiet: quis non timbit? Dominus Deus locutus est: quis non prophetabit?

10. Auditum facie in edibus Azot, et in edibus terra Agypti, et dico: Congregamini super montes Samarie, et videte insanias multas in medio ejus, et calamitas patientes in penitralibus ejus.

11. Et nescierunt facere rectum, dicit Dominus, thesaurizantes iniquitatem et rapinas in edibus suis.

12. Propterea haec dicit Dominus Deus : Tribulabatur, et circuierat terra : et detrahetur ex te fortitudo tua, et diripentur ades tue.

13. Hec dicit Dominus : Quomodo si eruat pastor de ore leonis duo crura, aut extremum auricula : sic

Robustus autem, Robustus non salvabit animam suam, est Amri, Samaritice urbis conditor, Reg. 16, 16, Qui vero arcum tenet, vel arcitentis est Jeroboam filius Naum, qui Ioramum Israels regem jacobum interemit, 4 Reg. 9, 24. Vir cursu celer, Velox pedibus non salvabit, est Manahem, qui inani sollicitudine ferre Assyriorum regi munera properavit, 4 Reg. 15, 19. Eques ille qui mortem vitare non potuit, Accensore equi non salvabit animam suam, ipsissimum est, inquit illi, Phace, qui feedere cum rege Syria junctus, ingentibus malis Achaz regem Iude affectit, 4 Reg. 16, 5. Denique vir ille strenuus, qui nudus fugit, Et robustus corde inter fortis nudus fugit, est Osée, regum Israeli novissimus, quem Assyr regno speluvire, 4 Reg. 17, 5, 6. Verum hujus generis interpretationes fuci multum, solidi parum continent, et speciosiores sunt quam vera. Quæ hic nunquam Amos Israëlis malo, infelicia illa tempora respiciunt, quibus respublica à Syris et Assyris pessimè affecta natabat. Fatis functo Jeroboam, domestica turba externa bala securivit. Virtus animi et Robur accisa sunt; promptissimus quisque, et ad cursum expeditissimus evadere non valuerunt. Hic omnia proverbia sapient.

CHAPITRE III.

1. Enfants d'Israël, écoutez ce que j'ai dit sur votre sujet, sur vous tous qui êtes ce peuple né d'un même sang, que j'ai fait sortir de l'Egypte.

2. Je n'ai connu que vous de toutes les nations de la terre : c'est pourquoi je vous punirai de toutes vos iniquités.

3. Deux hommes peuvent-il marcher ensemble, à moins qu'ils ne soient dans quelque union?

4. Le lion rugit-il dans une forêt, sans qu'il ait trouvé de quoi repaire sa faim? Le lionceau fait-il résister sa voix dans sa tanière, sans qu'il soit près de se jeter sur sa proie?

5. Un oiseau tombe-t-il sur la terre dans le filet, sans qu'il lui ait été tendu par un oiseleur? Ote-t-on le piege de dessus la terre, avant que quelque chose y ait été pris?

6. La trompette sonne-t-elle dans la ville, sans que le peuple soit dans l'épouvante? Et y arrive-t-il quelqu'un qui ne viene pas du Seigneur?

7. Car le Seigneur Dieu ne fait rien sans avoir révélé auparavant son secret aux prophéties ses serviteurs.

8. Le lion rugit : qui ne craindra point ? Le Seigneur Dieu a parlé ; qui ne prophétisera point?

9. Faites entendre ceci dans les maisons d'Azot, et dans les palais d'Egypte; dites à ces peuples : Assemblez-vous sur les montagnes de Samarie, et voyez les folies sans nombre qui s'y font et de quelle manière on opprime au milieu d'elle les innocents par des calomnies.

10. Ils n'ont pas su agir selon la justice, dit le Seigneur ; et ils ont anassé dans leurs maisons un trésor de rapines et d'iniquité.

11. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu : Votre terre sera foulée aux pieds et environnée de l'ennemi; on vous ôtera toute votre force, et toutes vos maisons seront pillées.

12. Voici ce que dit le Seigneur : De tous les enfants d'Israël qui vivent à Samarie dans les délices et dans la mollesse de Damas, s'il en échappe quelques-uns,

ercentur filii Israel, qui habitant in Samaria in plaga lectuli, et in Damasci grabato.

15. Audite, et contestamini in domo Jacob, dicit Dominus Deus exercitum :

14. Quia in die cum visitare cœpero prævaricationes Israel, super cum visitabo, et super altaria Bethel, et amputabunt cornua altaris, et cadent in terram.

15. Et percūtam domum hiemalem cum domo assīva : et percibunt domus eburneæ, et dissipabunt aedes multæ, dicit Dominus.

COMMENTARIUM.

VERS. 1. — VERBUM QUOD LOCUTUS EST SUPER VOS, FILII ISRAEL. Coepit orationem Amos proseguitur Nuntius, que Israëlis decem tribus manebant, calamitatibus, de quibus in epite superiori, sermonem ad totum simul genus Jacobi, ad Hebreos utriusque regni Iuda et Israëlis deflecat. Deinde vim orationis intra geminas tribus cogit.

VERS. 2. — TANTUMMODO VOS COGNOCI EX OMNIBUS COGNITIONIBUS TERRE. Ex omnibus gentibus vos omnibus elegi in hereditatem et regnum meum. Reliquas orbis gentes permisi, ut in flagitiis, tenetrum et errorum viae raparentur, vos unos in hæc maligne in lumen et agnitionem legum mearum redixi, Act. 14, 15. Vos unos amico federe mihi conjuxi, et in augustan dignitatem ac nomen populi Dei adscivi, Exod. 19, 6; Deut. 7, 6, 14; Ezech. 20, 5.

ICIRCO VISITABO SUPER VOS. Quoniam dona mea et beneficia contempnisti, nomini mei sanctitatem profanasti, leges meas conculasti, visitabo vos in furore meo, et pro modo culpe vos puniam. Vel : Quandoguidem in electum milie populum sanctumque genus vos destinavi, perinde volubilis agam, uti cum filiis meis agere consuevi. Hebr. 12, 6; vita vestra impunit abire non sinavos, sed virga cedens, in rectam viam aberrantes revocabo; icaserobis, nec parcam ut exterme miserationis compotes efficiamini.

VERS. 3. — NUMQUID AMBULABUNT DUA PARITER, NISI CONVENERIT EIS? Versiculos hic, et proximè sequentes quatuor, implexum aliquid continent, quod evolendum est. Demonstrandum hic suscipit propheta, se non nisi Deo afflante oracula hæc fuisse, quorum exitus brevi expectandus esset; atque ita rem conficit. Quemadmodum duo socii gradii simul, longum obuenient iter, vix possunt, nisi una fuerit inter ipsos animi et consiliorum consensus, alioquin jurgabunt invicem et sejungant; ita, si fortè propheta aliquis loqui atque agere Dei nouine aggressus fuerit, quin eius spiritu affletur, ejusque manu ducatur, sive brevi, ut fraude cognita, oraculorum ejus mendaciam detegatur. Si ego igitur vatem mendacem ago, brevi fieri ut intelligatis. Mentiens gestis verbis meis adverte, experimini quām liberum mala habendi cupidine animum geram, exilium mortemque mīti ministrāti: intelligitis facili, quis ego vir, et quo spiritu afflatus sim. Animadvertere juvat, Amos, cum oracula in regnum Israëlis fundere copisset in

ce sera comme lorsqu'un berger arrache de la gueule du lion les deux cuisses ou le bout de l'oreille d'une brebis.

15. Econtez ceci, et déclarez-le publiquement à la maison de Jacob, dit le Seigneur Dieu des armées.

14. Au jour où je commenceras de punir Israël pour les violences de ma loi, j'étendrai aussi ma vengeance sur les autres de Béthel; les cornes de ces autels seront arrachées et jetées par terre.

15. Je renverserai le palais d'hiver et le palais d'été; les palais d'ivoire périront, et une grande multitude de maisons sera détruite, dit le Seigneur.

COMMENTARIUM.

Bethel, perduellionis et seditionis reum apud Jeroboamum II, regem Israëlis ab Amanâ, sacerdotem urbis illius, delatum fuisse. Purgatorius sese columnis hisce propheta, congestis comparationibus demonstrat, impetu se divini Spiritus urgentis ita sequi, ut liberis sibi non esset resistere; ac denique futurum, ut dictis suis fidis ex eventu constet.

VERS. 4. — NUMQUID RUGIET LEO IN SALTU, NISI HABUERIT PRÆDAM? An ego objurgationibus hisce meis crimina hec vestra insectarer, et clamarem in vos, nisi summam iniuriam vestrarum mensuram attigisset, et Dei furor flagellum in capita vestra jam executerit? Ita, et ultio Domini nomine rugitus non semel designatur.

VERS. 5. — NUMQUID CADET AVIS IN LAQUEUM TERRE. Ex omnibus gentibus vos omnibus cognitionibus terre : nisi terrenus sit? Que ego vobis nuntio mala, super caput vestrum cadent, inciso Deo? Quis laqueos pareat, ut nihil praede capiat? Vel, laqueis nequidquam capietur, nisi laquei ipsi parentur? Fristane Deus minatur, et quin prius minister, puniri? Num temere loquitor propheta? et cum Deus puniri, nonne supplicio ipso propheta missione probat?

VERS. 6. — SI CLANGET TUBA IN CIVITATE, ET POPULUS NON EXPAVESET? Ad improvsum tuba clangorem confusio statim omnia et sollicitudo tenet. Prophetam clamantem, minitatemque vos quietis auribus auditus, vel illum in media subducitis. Nam omnia vobis tunc salva esse arbitramini? Num ejus verba mania sunt terribilia, vel tuba otiosè canentis strepitus?

SI ERIT MALUM IN CIVITATE, QUOD DOMINUS NON FECERIT? Cum coram, que presumant, eventum spectaveritis, tunc utique meo ore Deum logi intellegitis. Nec ignorabitis, nihil fieri injussu Dei, ut honorum malorumque omnium, que nobis accidunt, ipse sit auctor, bona largiens ut pater, malis justè puniens ut iudex, Isaï. 45, 6. Igitur si capit vostro incubuerint que presumit mala, illorum causam potissimum Deum esse, ne dubitetis. Est autem propheta cui tuba sonans, monensque quid innunciat.

VERS. 7. — NON FACIT DOMINUS VERBUM, NISI REVELAVERIT SECRETUM SUUM AD SERVOS SUOS PROPHETAS. Si hec ita se habent, ut nihil accidat, nisi Dei voluntatis jussu, immittere vos quidem prophetas allo-

quendo detergere conamini. Deus illis futura vestra infornitum aperiet, et ipsi vitiosissimis vobis reservabunt, ac vos exitum vaticiniorum spectabitis. Propositionum atque argumentum repetit, quod collegit, v. 8: *Leo rugiet, quis non timet?* Dominus Deus locutus est, quis non prophetabit? Num in potestate mea est, ut imperterritus minas Dei et rugitus leonis hujus auidam? Num non loqui possum, si altans intus spiritus ad loquendum me compellat? Frustra minis et injurias ad silentium me adligis; neque enim spiritui intus urgensi resistere valo (1).

VERS. 9. — *ACDITUM FACIT IN AEDIBUS AZOTI.... CONGREGAMINI SUPER MONTES SAMARIE, ET VIDETE INSANIAS, etc.* Exprobationes prophetarum, meo nomine vos alloquenter, regerimus fertis; et ego qui preposteris et absurdis a vobis gerimus, Philisteis, et Aegyptis, hostibus vestris infestissimis, palam evanescam, in lucem solemque producam turpia illa et nefanda, que patratis. Solennem est Scriptura, nequissima queaque ac turpissima flagitia nomine demimente et insanie designare. Que autem insaniam major, quam idola consecrare, et vitulos thure ac suffitu colere? Hebr. *Promulgata super aedibus Azotis.... et videte agitations, contritiones, injurias ab illis patratis,* vel quas ipsi ferunt in mediis Samariorum, et videbit mirabilia multa in medio ejus.

VERS. 11. — *TRIBULABITUR ET CINCUITUR TERRA;* concubatur terra pedibus, eis manipulis in arcis, et circumibit; ut cum in agro triticum pedibus bonum vel equorum excutitur. Plura horum iuga, simili sequenti juncta, super manipulos circa arborum aliquam stratos prominentibus spicis, indecubantur. Equi vel boves circum arborem, motis hujus sui centrum, refrehantur. Cum vero eorum, qui ab arbore vel centro erant remotores, multo major esset labor, sollicitate providebatur labore levantur, substitutis in eorum locum iis, qui propiores arbori circumibant. Nec aliter hodiè pariter exustus est triticum in pluribus ferventium regionum locis; eundemque morem hic ob oculos habet propheta. Ubique semper comparationes suas è re gestis dicit: *De bobus narrat arator.* Reddi potest Hebr.: *Terra erit in tribulatione circum illam.* Ad litteram: *Tribulatio, vel hostis, et cincuit ad terram.* Septug. : *Tyrus et que circa terram est, deserta erit.*

VERS. 12. — *QUONOMO SI ERUAT PASTOR DE ORE LEONIS DUA CRURA.... SIC ERUENTUR FILII ISRAEL;* si contigerit, ut quis evadat, perinde erit ac si pastor è

(1) VERS. 8. — *QUIS NON PROPHETAET?* Chaldeus hunc locum sic expressit: *Quis non acceptabit prophetam?* Potest et hic esse sensus, *Dominus rugiente per prophetas, quis non contremiscet?*

faucibus leonis eruat duo crura, vel extremam apicaliam ovis vorare. Non omnes quidem Assyriorum manus peribunt; sed rari illi, qui supererunt, perinde erunt, atque ubi leo ovinulum è gregi rapuerit, clamans pastor, et raptorem insectatus, id fortè obtinebit, ut leo fugiat, et ex ore labi sinat duo crura, vel extremum aliquod capitis praeditum sue; sed nunquam sibi polliceri poterit pastor futurum, ut integrum ex ore voracis belluce recuperet.

QUI HABINT IN SAMARIA IN PLACA LECTULI, ET IN DAMASI GRADATO; qui Samarie vivunt, in lecto Damasci, stuviatis somnis indulgentes, quos concilia spes diurnae pacis, quam spondebant tum Syria et Damascus, urbis illis tunc subditis sua foderata, tum tranquillitas regni sui, cuius res tunc, si unquam antea, florebant. Cobant in lecto suo, et in lecto Damasci, frumenti presenti regni sui felicitate sub regno Jeroboami II, nihilque molestiae sibi è regno Syrie timentes. Quis tunc credidisset futurum, ut Deus in illos armaret hostem è regionibus trans Euphratem sibi, ac venturos ex Assyria reges, ut Syros et Israelitas in Mediam transferret? Sunt qui reddant Hebreus: *Qui habitant in Samaria in angulo loci, et in latere strati.* Sed nullis argumentis evincitur, vocem *Demeschak*, vel *Damascach* usurpatam fuisse pro lecto vel strato; semper enim pro Damasco posita est. Ex historiâ autem discimus, Jeroboamum II, Damascum Syriam subjecisse, regnumque felicissimum et diuturnum habuisse, 4 Reg. 14., 25, 26. Septuaginta: *Sic avulentur filii Israel, qui habitant in Samaria, contra tribus eorum, et in Damasco. Sacerdotes quo regnat?* Septug. : *Amuntant regnantes in Assyria.... congregantur super montes Samarie, et videbit mirabilia multa in medio ejus.*

VERS. 14. — *VISITABO, ET SUPER ALTARIA BETHEL;* Impletum haec sunt statim post obitum Jeroboami. Assyria regem in dilectionem suam Manhaemus accivit, ut regum Israëlis diadema, et se usurpatum, illius viribus firmaret, 4 Reg. 15, 19. Quis id ac Phul regem Assyrie aureum vitulum missum ab illo fuisse, ut suppetus statim ferret, Osee propheta, c. 10, v. 5, 6, affirmare videtur. Constat utique, aurores vitulos ejecitos, et Babylonem à Salamanasoro post captiam Samariana translates fuisse, id. 8, 5, 6. Josias vero rex Iuda, aliquandiu post reliqua fana, et alaria numerum everit, pollitique omnia ea loca, que Israëlite conservaverant, ac denique in ipsis aries ossa sacerdotum Baalis aureorūrum vitulorum cremavit, 4 Reg. 25, 13 et seq.

AMUTABUNTUR CORNUA ALTARIS. Cormia sunt haec facilè creæ è quatuor angulis altarium numinibus consecratorum surgentia. Eville haec Iussi Salmanasor, nudi tunfummodò altarium strue relicta, que deinde altaria dejecta et amota à Josiâ fuisse, mox animadvertis.

VERS. 15. — *PERCUTIAM DOMUM HYEMALEM CUM DOMO ESTIVA.* De astivis ac hiemalibus edibus dissertamus dissertatione de edibus veterum Hebreorum, ad Numeros, Olim veteres, teste Varro, lib. 1 de Rust.: Laborabant, ut spectarent sua aestiva triclinaria ad frigida, hiberna, ad solem occidentem. Monet Pallanus,

dius, lib. 4, tit. 12, aestiva habitacula ita parari, ut ad septentrionem, hiberna verò ad meridiem, ac denique verna et autumnalia ad orientem vergant. Accuratio Columella, lib. 1, c. 6, iubet, hiberna cubicula ad orientem hibernum, comacula ad occidentem aquinoctiale, cubicula autem aestiva ad meridiem aquinoctiale, comacula ad occidentem hibernum veri. Quo exemplo discimus, quoque luxum et magnificientiam veteres provixerint, quidque et in re sacerdotum. Reges Persidis hiemam agitant Babylonie, aestatem Ecbatanis, ver Sussis. Septuaginta reddunt: *Percutiam domum cum pannis, vel cum aliis, et dominum assuum.* Censel S. Hieronymus, pinna hasce, vel *alias* in usum coercendi frigoris valuisse. Malim ego potius

CAPUT IV.

1. Ecoute verbum hoc, vacca pinguis, que es in monte Samarie: que calumniam facitis egenis, et confringitis pauperes: quo dictis dominis vestris: Afferte, et hibemus.

2. Juravit Dominus Deus in sancto sno: quia ecce dies venient super vos et levabunt vos in contis, et reliquias vestras in oillis ferventibus.

3. Et per aperturas exhibitis altera contra alteram, et projiciemini in Armon, dicit Dominus.

4. Venite ad Bethel, et impli agite: ad Galgalam, et multiplicate praevericationem: et afferte manuie vestras, tribus diebus decimas vestras.

5. Et sacrificare de fermentato lamen: et vocate voluntarias oblationes, et annuntiate: sic enim voluntatis, dili Israel, dicit Dominus Deus.

6. Unde et ego dedi vobis stuporem dentum in cunctis uribus vestris, et indigentiam panum in omnibus locis vestris, et non esitis reversi ad me, dicit Dominus.

7. Ego quoque prohibui a vobis imbreu, cum adhuc tres menses superercent usque ad messem; et plu super unam civitatem, et super alteram civitatem non plu: pars una complata est, et pars super quam non plu.

8. Et venerunt duae et tres civitates ad unam civitatem ut hiberent aquam, et non sunt satiatae, et non redistis ad me, dicit Dominus.

9. Percossi vos in vento urente et in aurigine, multitudinem horitorum vestrorum et vinearum vestrarum, oliveta vestra et flœta vestra comedit cruxa: et non redistis ad me, dicit Dominus.

10. Misi in vos mortem in via Aegypti: percossi in gladio juvenes vestros, usque ad captivitatem equorum vestrorum: et ascendente feci portu castorum vestrorum in narces vestras: et non redistis ad me, dicit Dominus.

11. Subverti vos, sicut subvertit Deus Sodomam et Gomorrah: et facti estis quasi torris raptus ab incendio: et non redistis ad me, dicit Dominus.

12. Quapropter hec faciam tibi, Israel: postquam autem hec fecero tibi, preparare in occursum Dei tui, Israel.

13. Quia ecce formans montes, et creans ventum, et annuntians homini eloquim suum: faciens matutini-

designari domos instructas tubis è superiori domorum teclo prominentibus, ac variè bianibus ad aërem excipendum, cœusmodi plures sunt in Perside; vel tubos illos in figurata campana ad septentrionem patentes, quibus lux in interiora triclinia demittitur, quibus adhuc in usu Aegyptis sunt.

PERIUNT DOMUS EBIRAE. Domum habebat Achab Samaria eburneum appellatum, quod facile ebore plurimum ornaret, 5 Reg. 22, 39. Eodem pariter nomine *domus eburnea* cœntabant arcas quadam ex ebore, ad vestes pretiosas et monilia recendenda. Psal. 44, 9. Solum ingens, et magnificum Salomon usque ex ebore paravit, 5. Reg. 10, 18.

CHAPITRE IV.

1. Ecoute ceci, vaches grasses de la montagne de Samarie, qui opprimez les faibles par la violence; qui réduisez les pauvres en poussière; et qui dites à vos seigneurs: Apportez, et nous hibemus.

2. Le Seigneur Dieu a juré par son saint nom, qu'il va venir un jour malheureux pour vous, que l'on vous enverra avec des crocs; et on mettra ce qui restera de votre corps dans des chaudières bouillantes.

3. On vous fera passer par les brèches des murailles, l'une d'un côté, et l'autre de l'autre, et l'on vous jettera dans le pays d'Armon; c'est le Seigneur qui l'a dit.

4. Allez à Bethel, et continuez vos impétés: allez à Galgala, et ajoutez crimes sur crimes; amenez-y vos victimes dès le matin, et portez-y vos dimes dans les trois jours.

5. Offrez avec du levain des sacrifices d'actions de grâces; appeler-les des offrandes volontaires, et publiez-les; car voilà ce que vous aimez à faire, enfants d'Israël, dit le Seigneur Dieu.

6. C'est pourquoi j'ai fait que, dans toutes vos villes, vos dents sont dans l'inaction; j'ai frappé toutes vos terres d'une stérilité de bûle; et vous n'êtes point revenus à moi, dit le Seigneur.

7. J'ai empêché la pluie d'arroser vos champs; l'on restait encore trois mois jusqu'à la moisson; j'ai fait qu'il n'y a plus sur une ville, et qu'il n'y point plus sur l'autre; ou qu'il n'y a plus sur un endroit et que l'autre est demeuré sec, parce que j'ai empêché qu'il n'y plu.

8. Deux ou trois villes sont aliées à une autre, pour y trouver de l'eau à boire, et elles n'ont pu apaiser leur soif; et vous n'êtes point revenus à moi, dit le Seigneur.

9. Je vous ai frappés par un vent brûlant et par la mieille; la chemise a gâté tous vos nombreux jardins et vignes, et vos plants d'oliviers et de figuiers; et vous n'êtes point revenus à moi, dit le Seigneur.

10. Je vous ai frappés de pluies mortelles, comme je fis autrefois les Egyptiens; j'ai frappé par l'épée vos jeunes hommes, et vos chevaux ont été la proie de vos ennemis; j'ai fait monter à vos narines la puanteur des corps morts de votre armée; et vous n'êtes point revenus à moi, dit le Seigneur.

11. Je vous ai détruits, comme Dieu a détruit Sodome et Gomorrhe, et vous avez été réduits à l'état d'un tison que l'on arrache d'un embrasement; et vous n'êtes point revenus à moi, dit le Seigneur.

12. C'est pourquoi je vous frapperai encore, ô Israël! à aller au-devant de votre Dieu.

13. Car voilà celui qui forme les montagnes, qui crée le vent, et qui annonce sa parole à l'homme, qui produit les nuages du matin, et qui marche sur ce